WS-70 (TX-50 & MRX-50) 2.4GHz Drahtloses Überwachungssystem

Wichtige Warnungen

ACHTUNG

Abdeckung oder Rückseite sowie Wartungsteile im Geräteinneren nicht entfernen – Gefahr eines Stromschlags! Wartungsarbeiten nur von kundigem Fachpersonal ausführen lassen.

WARNHINWEIS:

A. DAS GERÄT VOR WASSER UND FEUCHTIGKEIT SCHÜTZEN, UM SCHÄDEN ZU VERMEIDEN.

B. DAS GERÄT KANN EINEN VERANTWORTLICHEN ERWACHSENEN ZUR BEAUFSICHTIGUNG EINES KINDES NICHT ERSETZEN. SIE MÜSSEN SELBST IN REGELMÄSSIGEN ABSTÄNDEN NACHSEHEN, WOMIT SICH IHR KIND GERADE BESCHÄFTIGT.

ANWEISUNGEN:

1. Bevor Sie die drahtlose Kamera und den Monitor benutzen:
   - Lesen und befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig.
   - Lesen und beachten Sie alle Warnhinweise am Gerät und in dieser Anleitung.

2. Zur Vermeidung von Gefahrensituationen stellen Sie die Kamera NIE in der Nähe eines Kinderbetts oder eines Laufstalls auf. Bringen Sie die Kamera NICHT an Stellen an, wo die Kamera oder das Kabel des Netzgerätes von Kleinkindern erreicht werden kann.

3. KAMERA, MONITOR UND NETZGERÄTE MÜSSEN SICH IMMER AUSSER REICHWEITE VON KINDERN BEFINDEN.

4. Dieses Produkt ist nicht für den Einsatz als medizinischer Monitor vorgesehen, es kann die Überwachung durch einen Erwachsenen nicht ersetzen. Es ist wichtig, dass sich immer ein Erwachsener im Blickfeld des Monitors aufhält.

5. Der Empfang muss regelmäßig überprüft werden. Näheres dazu im Abschnitt „Empfang".

6. Der Monitor darf NIE in nasser oder feuchter Umgebung benutzt werden, z.B. in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Küchenspülen, Duschkabinen etc.

7. Wird der Monitor längere Zeit nicht benutzt, nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach, und ziehen Sie die Stecker der Netzgeräte heraus.

8. Stellen Sie Kamera, Monitor und Netzgeräte so auf, dass sie ausreichend belüftet werden und schützen Sie sie vor Überhitzung.

9. Damit es nicht zu einer Überhitzung kommt, stellen Sie die Geräte nicht in der Nähe von Heizkörpern, Öfen, Hitze abstrahlenden Geräten (einschl. Verstärkern) u.a. auf. Schützen Sie die Geräte vor direkter Sonneneinstrahlung.

10. Benutzen Sie nur die mitgelieferten Netzgeräte. Andere Netzgeräte können zu Schäden an der Kamera und/oder dem Monitor führen, sogar Feuer verursachen. Schließen Sie die Netzgeräte nur an Standard-Steckdosen an. Benutzen Sie KEINE Verlängerungskabel, damit es nicht zu Komplikationen und Überhitzung kommt.

Beachten: Der drahtlosen Kamera und dem Monitor liegen zwei Netzgeräte bei, die nicht wechselseitig benutzt werden können. Das mit „Monitor" gekennzeichnete Netzgerät kann nur für den drahtlosen Monitor, das mit „Camera" gekennzeichnete Netzgerät nur für die drahtlose Kamera benutzt werden.

11. Netzgeräte und Kamera können nach längerer Betriebsdauer warm werden – dies ist normal.

12. Führen Sie die Kabel der Netzgeräte so, dass man nicht darauf treten kann und dass sie nicht eingeklemmt werden. Achten Sie besonders auf die zwei Knicke des Kabels an den Netzgeräten und darauf, dass die Gleichstromstecker in die Gleichstrombuchsen der Kamera und des Monitors gesteckt sind.

13. Die Geräte dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal gewartet werden, und zwar wenn

    - ein Netzgerät oder dessen Stecker beschädigt ist;
    - Kamera oder Monitor heruntergefallen sind;
    - Flüssigkeit in die Kamera oder den Monitor gelaufen ist;
    - Kamera oder Monitor nicht normal arbeiten oder erhebliche Leistungsschwankungen aufweisen

14. Versuchen Sie NICHT, über das im Abschnitt „Fehler und ihre Behebung" Beschriebene hinaus Wartungsarbeiten an den Geräten vorzunehmen – überlassen Sie das qualifiziertem Fachpersonal.

15. VERSUCHEN SIE NIE, DAS GEHÄUSE VON KAMERA ODER MONITOR ZU ÖFFNEN. DIES IST GEFÄHRLICH UND FÜHRT ZUM ERLÖSCHEN DER GARANTIE.

16. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.

WICHTIG: Die folgenden Applikationen gelten nur für UL-aufgelistete Einheiten. Das Netzgerät wird mit einem seit kurzem erforderlichen Sicherheitsmerkmal, einem gepolten Stecker, geliefert. Der eine Kontaktstift ist länger als der andere, so dass der Stecker nicht verkehrt eingesteckt werden kann. ÄNDERUNGEN DES STECKERS SIND UNTER ALLEN UMSTÄNDEN ZU UNTERLASSEN!

BEACHTEN: Die Leuchtdioden der Kamera senden unschädliches Infrarotlicht aus.

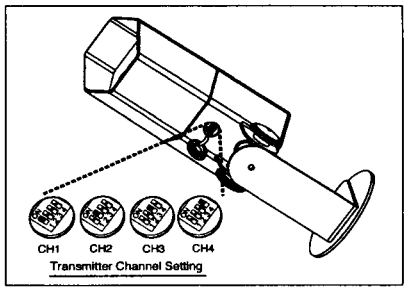
BEACHTEN: Jegliche Änderung an Kamera oder Monitor durch nicht qualifizierte Personen kann die FCC-Übereinstimmung beeinträchtigen und führt zum Erlöschen der Garantie.

PACKLISTE:

1. 1 Stck. MRX-50 (5,5" s/w-Monitor)
2. 1 Stck. TX-50MBH (s/w-Kamera)
3. 1 Stck. Netzgerät DC12V/300mA (für Kamera)
4. 1 Stck. Netzgerät DC13,5V/1,2A (für Monitor)
5. 1 Bedienungsanleitung

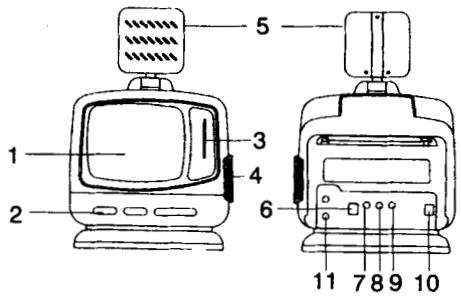
KAMERA-MERKMALE:

1. Boden/Wandmontage
2. Infrarot-Leuchtdioden
3. Kanalwähler
4. Gleichstromstecker 12V/600mA



MONITOR-MERKMALE

1. CRT Bildschirm
2. Ein-/Ausschalter
3. Lautstärkeskala
4. Lautstärkeregler
5. Zimmerantenne
6. DC13,5V/1,2A Eingangsstecker
7. V-Hold-Regler
8. Helligkeitsregler
9. Kontrastregler
10. Empfangskanalwähler
11. AV-Ausgang



Beachten: Am AV-Ausgang kann ein Videorecorder zum Aufzeichnen des Bildes angeschlossen werden.

KANAL EINSTELLEN:

Ihre drahtlose Kamera und der Monitor haben 4 wählbare Übertragungs-/ Empfangskanäle. Werkseitig sind Kamera und Monitor auf CH.1 voreingestellt. Falls während des Betriebes Bildstörungen auftreten, können Kamera und Monitor auf einen der anderen drei Kanäle eingestellt werden, d.h. den Kanal, auf dem keine oder nur minimale Störungen auftreten. Beachten Sie, dass Kamera und Monitor auf den gleichen Kanal eingestellt sein müssen. Damit die Geräte nicht den Radio-/TV-Empfang in Ihrer Nachbarschaft stören, schalten Sie sie aus, wenn sie nicht benutzt werden.

EMPFANG

Testen Sie den Bild- und Tonempfang

1. vor der endgültigen Befestigung der Geräte mit den Montageschrauben
2. vor der ersten Ingebrauchnahme
3. regelmäßig während des Betriebes
4. bei jedem Umschalten von Netz- auf Batteriebetrieb
5. Wenn Sie den Standort von Kamera oder Monitor ändern, ist es für zwei Personen einfacher, den Empfang zu testen. Eine Person bleibt bei der Kamera, die andere geht mit dem Monitor im Raum herum, um den besten Standort und die beste Ausrichtung zu finden. Die Ausrichtung der Kamera- und Monitorantenne muss ebenfalls justiert werden, um den bestmöglichen Empfang zu gewährleisten. In den meisten Fällen ist der Empfang am besten, wenn die Antennen einander zugewandt sind, es gibt aber Ausnahmen.

INSTALLATIONSANLEITUNG:

1. Testen Sie die Tonqualität und den Videoempfang überall dort, wo Sie den Monitor benutzen wollen.
2. Bringen Sie die Kamera an einer geeigneten Stelle an (auf einem Tisch oder an einer Wand). Richten Sie die Kameralinse auf den Bereich, den Sie überwachen wollen.
3. Stellen Sie die Bildqualität mit den Helligkeits-, Kontrast- und V-Hold-Reglern an der Rückseite des Monitors ein.
4. Testen Sie die Tonqualität – lassen Sie eine Person in einem Abstand von 1-2 Metern von der Kamera im Flüster- und in normalem Gesprächston sprechen. Denken Sie an die Lautstärkeregelung des Monitors.
5. Der Monitor muss in einigem Abstand von der Kamera aufgestellt werden, seine Lautsprecher müssen von der Kamera abgewandt sein, damit es nicht zu Rückkopplungen kommt. Normalerweise heißt das, dass der Monitor in einem anderen Raum als die Kamera steht.

BETRIEBSANLEITUNG:

TX-50MBH Kamera & MRX-50 Monitor

1. Das Netzgerät mit DC12/500mA Ausgang mit dem Gleichstromstecker verbinden.
2. Den Kanalwähler an der Rückseite der Kamera auf Kanal 1 stellen, und anschließend den Strom einschalten (Schalter auf „ON").
3. Die Leuchtanzeige von Kanal 1 muss jetzt leuchten.
4. Schalten Sie den Monitor ein, und stellen Sie den Kanalwähler auf Kanal 1.
5. Richten Sie die Antenne auf die Kamera, um die beste Bildqualität zu erzielen.
6. Überprüfen Sie das Kamerabild auf dem Bildschirm, sprechen Sie ins Mikrophon, und stellen Sie fest, ob etwas zu hören ist.
7. Feineinstellungen des Bildes können mit Hilfe von V-Hold, Helligkeit und Kontrast vorgenommen werden.
8. Stellen Sie die Lautstärke ein.
9. Falls gewünscht, können Sie Monitor und Kamera auf die Kanäle 2, 3 oder 4 einstellen (wie unter Pkt. 1-7 beschrieben). Beachten: Monitor und Kamera müssen auf den gleichen Kanal eingestellt sein.
10. Justieren Sie die Ausrichtung beider Antennen (von Kamera und Monitor), um eine bessere Bildqualität zu bekommen.

Batteriebetrieb

1. Der Monitor kann mit 10 UM.2-Batterien betrieben werden, Alkaline Batterien empfehlen sich wegen ihrer längeren Lebensdauer.
2. Damit die Batterien nicht undicht werden und auslaufen, müssen Sie korrekt in das Batteriefach eingesetzt werden - beachten Sie die entsprechenden Markierungen.
3. Bei Batteriebetrieb beginnt das Bild zu schrumpfen oder sich von der Kante des Bildschirms „zurückzuziehen", wenn die Batterien fast leer sind – wechseln Sie die Batterien aus, oder schalten Sie auf Netzbetrieb um.
4. Verwenden Sie nicht verschiedene Batterietypen, bzw. alte und neue Batterien gleichzeitig. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie den Monitor längere Zeit nicht benutzen. Undichte, auslaufende Batterien können den Monitor beschädigen.

SPEZIFIKATIONEN

1. TX-50MBH Kamera

Videoformat	EIA/CCIR
Bildsensor	1/3"CMOS Bildfeld 78
Kamera, Anzahl Pixel	EIA: 510 (H) x 492 (V) CCIR: 500 (H) x 582 (V)
Frequenzbereich	2 400-2 483 MHz
Ausgangsleistung	1 mW (FCC)/10 mW (CE/ BZTV)/100 mW (HI-pwr)
Infrarot-Beleuchtungskörper	6 Leuchtdioden
Mikrofonempfindlichkeit	5 m, typisch
Netzgerät	Ausgang:12 V, 300 mA Eingang: AC 120 V, 60Hz (220 V,50 Hz)
Abmessungen	102(L) x 124(B) x 165(H)mm

2. MRX-50 Monitor

Videoformat	EIA/CCIR
Empfindlichkeit	-86 dBm
Frequenzbereich	2 400-2 483 MHz
Auflösung	320 TV-Zeilen
CRT	5.5", 90, s/w
Lautsprecher	65 mm, 8Q, 500 mW
Netzgerät	Ausgang: 13.5 V, 1.2 A Eingang: AC 120 V, 60 Hz (220 V, 50 Hz)
Abmessungen	160(B) x 155(H) x 210(T)mm

Système de surveillance sans fil 2,4 GHz

WS-70 (TX-50 & MRX-50)

MESSAGES D'AVERTISSEMENT IMPORTANTS

PRUDENCE

AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE NI LA FACE ARRIÈRE. L'UNITÉ NE COMPREND AUCUNE PIÈCE QUE L'UTILISATEUR EST LUI-MÊME EN MESURE DE RÉPARER. EN CAS DE RÉPARATION NÉCESSAIRE, CONFIER L'UNITÉ À UN ÉLECTRICIEN DÉPANNEUR AGRÉÉ.

ATTENTION

A. TENIR LE PRÉSENT PRODUIT À L'ABRI DE L'EAU ET DE L'HUMIDITÉ, LESQUELLES RISQUERAIENT DE L'ENDOMMAGER.

B. LE PRÉSENT PRODUIT N'EST PAS CONÇU POUR REMPLACER LA SURVEILLANCE DES ENFANTS PAR LES ADULTES. IL EST RECOMMANDÉ QUE LES ADULTES SURVEILLENT LES ENFANTS À INTERVALLES RÉGULIERS.

INSTRUCTIONS

1. Procéder à ce qui suit avant d'utiliser la caméra sans fil et l'écran associé :
   - Lire et respecter strictement toutes les consignes.
   - Lire et respecter strictement tous les messages d'avertissement indiqués sur le produit et dans les présentes instructions.
2. Afin d'éviter que les enfants ne s'accrochent dans les fils, la caméra ne doit JAMAIS être montée dans ou à proximité d'un berceau ou d'un parc pour enfant. Ne JAMAIS monter la caméra sur une surface ou un mur où la caméra ou les fils du bloc d'alimentation sont accessibles aux enfants.
3. VEILLER TOUJOURS À MONTER LA CAMÉRA, L'ÉCRAN ET LES BLOCS D'ALIMENTATION HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.
4. Le présent produit n'est pas conçu pour la surveillance médicale et ne peut pas remplacer la surveillance des enfants par les adultes. Il est important qu'un adulte puisse toujours consulter l'image de l'écran sans fil pendant l'utilisation du système.
5. Il est crucial de contrôler la réception à intervalles réguliers. Pour de plus amples consignes, voir la section « Réception ».

6. Ne JAMAIS utiliser l'écran dans des endroits mouillés ou humides, tels qu'à proximité d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier ou encore dans une cave humide, une buanderie ou une salle de bains avec douche.
7. Enlever toujours les piles de l'écran et débrancher les blocs d'alimentation si le système n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
8. Monter la caméra, l'écran et les blocs d'alimentation dans un endroit suffisamment ventilé et veiller à ce que les composantes ne surchauffent pas.
9. Afin d'éviter une surchauffe, tenir la caméra, l'écran et les blocs d'alimentation à l'écart de sources de chaleur, telles que des radiateurs, des canalisations à air chaud, des fours ou autres appareils qui produisent de la chaleur (y compris des amplificateurs). En outre, protéger les composantes contre la lumière directe du soleil.
10. Utiliser exclusivement les blocs d'alimentation livrés. Le recours à d'autres blocs d'alimentation peut endommager la caméra et/ou l'écran et, dans le pire des cas, engendrer des risques d'incendie. NE PAS utiliser de rallonge, et ce pour éviter que le matériel ne surchauffe et que les enfants ne s'accrochent dans les câbles.

REMARQUE : La caméra sans fil et l'écran sont livrés avec deux blocs d'alimentation. Ces blocs ne doivent pas être utilisés arbitrairement. Utiliser uniquement le bloc d'alimentation marqué « Monitor » avec l'écran sans fil et le bloc d'alimentation marqué « Camera » avec la caméra sans fil.

11. Les blocs d'alimentation et la caméra peuvent chauffer en cas d'utilisation prolongée. Cet échauffement est tout à fait normal.
12. Monter les câbles des blocs d'alimentation à un endroit où ils ne risquent pas d'être écrasés par des personnes ou par des objets posés sur ou contre les câbles. Il convient d'être particulièrement attentif aux deux endroits de courbure du câble à proximité de l'unité d'alimentation et aux prises à courant continu insérées dans les fiches femelles de la caméra et de l'écran.
13. Toutes les réparations du présent produit doivent être confiées à des techniciens agréés en cas :
    - d'endommagement d'un bloc d'alimentation ou de sa fiche ;
    - de chute de la caméra ou de l'écran sur le sol ;
    - de renversement d'un liquide dans la caméra ou l'écran ;
    - de mauvais fonctionnement ou fonctionnement clairement anormal de la caméra ou de l'écran.
14. NE PAS procéder à d'autres réparations sur le présent produit que celles décrites à la section « Guide de dépannage » en fin des présentes instructions. Toute autre réparation doit être confiée à des techniciens agréés.

15. NE JAMAIS TENTER D'OUVRIR LE COFFRET DE LA CAMÉRA OU DE L'ÉCRAN. UNE TELLE INTERVENTION EST DANGEREUSE ET ANNULE LA GARANTIE.
16. Conserver les présentes instructions pour toute référence ultérieure.

REMARQUE : La remarque suivante ne s'applique qu'au matériel certifié UL. Le bloc d'alimentation est muni du nouveau dispositif de sécurité obligatoire sous la forme d'une fiche polarisée. Remarquer que l'une des broches est plus longue que l'autre, si bien que la fiche ne peut être orientée que dans un seul sens dans la prise de courant.
IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE MODIFIER LA FICHE, SA CONSTRUCTION OU SA FONCTION.

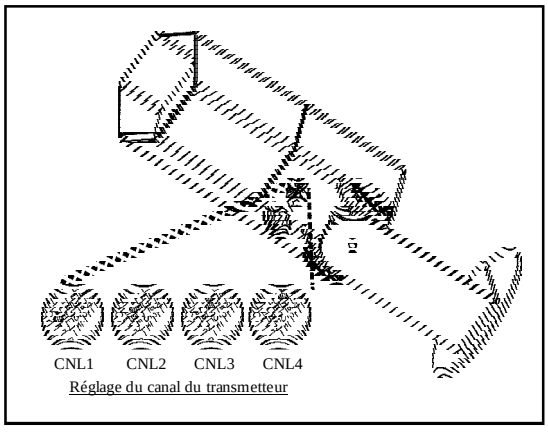
REMARQUE : Les voyants DEL de l'émetteur IR (infrarouge) de la caméra ne sont pas dangereux.
REMARQUE : En cas de modification de la caméra ou de l'écran effectuée par du personnel non agréé, l'appareil risque de ne plus être conforme aux règles FCC et la garantie est annulée.

CONTENU DE LA BOÎTE :

(1) 1 écran MRX-50 (N/B 5,5")
(2) 1 caméra TX-50MBH (N/B)
(3) 1 bloc d'alimentation DC 12 V/300 mA (pour la caméra)
(4) 1 bloc d'alimentation DC 12 V/1,2 A (pour l'écran)
(5) 1 notice d'utilisation

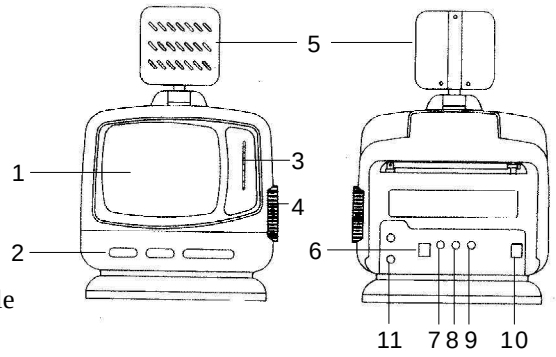
COMPOSANTES DE LA CAMÉRA :

(1) Garnitures de montage sur le sol/mur
(2) Voyants DEL infrarouge
(3) Sélecteur de canal
(4) Prise c.c. 12 V/600 mA



Réglage du canal du transmetteur

COMPOSANTES DE L'ÉCRAN :



(1) Écran
(2) Interrupteur (ON/OFF)
(3) Échelle de volume
(4) Contrôle de volume
(5) Antenne
(6) Connexion c.c. 13,5 V /1,2 A
(7) Bouton de réglage de la stabilité verticale
(8) Bouton de commande de la luminosité
(9) Bouton de commande des contrastes
(10) Sélectionneur de canal pour la réception
(11) Sortie A/V

Remarque : La sortie A/V peut servir à relier l'écran à un magnétoscope pour enregistrer l'image.

RÉGLAGES DES CANAUX :

Le système de surveillance sans fil, qui se compose d'une caméra et d'un écran, est équipé de quatre canaux d'émission et de réception réglables. D'usine, la caméra et l'écran sont réglés sur le canal 1. En cas de perturbations du signal à l'endroit où le système est utilisé, il est possible de sélectionner un des trois autres canaux de la caméra et de l'écran en sélectionnant comme canal standard le canal présentant un minimum de perturbations. Néanmoins, il est indispensable de régler l'écran et la caméra sur le même canal. Ne pas oublier de couper l'alimentation en électricité de la caméra et de l'écran lorsque ceux-ci ne sont pas utilisés afin d'éviter les perturbations de signal chez les voisins.

RÉCEPTION

Tester la réception vidéo et audio aux moments suivants :

1. avant de fixer les unités avec les vis de montage ;
2. avant de mettre le système en marche pour la première fois ;
3. régulièrement en cours d'utilisation ;
4. lors du changement du type d'alimentation (par le bloc d'alimentation ou sur piles) ;
5. lors de toute modification de l'emplacement de la caméra et de l'écran. Le plus simple pour contrôler la réception est d'être deux. L'une des personnes se place à hauteur de la caméra tandis que l'autre déplace l'écran afin de déterminer l'emplacement et l'orientation qui offrent une réception optimale. Par ailleurs, il peut être nécessaire d'ajuster l'antenne de la caméra et de l'écran afin d'obtenir une réception optimale. Dans la plupart des cas, l'idéal est de positionner les unités en orientant leurs antennes l'une vers l'autre. Cependant, il existe des exceptions.

NOTICE D'INSTALLATION

1. Contrôler la qualité du son et la réception de l'image à tous les endroits où l'écran sera utilisé.
2. Monter la caméra à un endroit approprié (sur une table ou sur mur). Orienter la lentille de la caméra vers la zone souhaitée.
3. Ajuster la qualité de l'image à l'aide des boutons de réglage de la luminosité, des contrastes et de la stabilité verticale (V+Hold) à l'arrière de l'écran.
4. Pour contrôler la qualité du son, demander à une autre personne de tantôt murmurer, tantôt parler normalement à 1-2 m devant la caméra. Être attentif au réglage du volume sonore de l'écran.
5. L'écran doit être placé à distance de la caméra et avec le haut-parleur orienté dans l'autre sens afin d'éviter tout retour acoustique. Généralement, l'écran doit donc être placé dans un autre local que la caméra.

1. Caméra TX-50MBH et écran MRX-50

(1) Raccorder le bloc d'alimentation sur la sortie c.c 12 V/500 mA à l'aide de la fiche de connexion.
(2) Régler le sélecteur de canal à l'arrière de la caméra sur le canal 1 et positionner ensuite l'interrupteur sur «ON».
(3) Vérifier si le voyant DEL du canal 1 est allumé.
(4) Allumer l'interrupteur de l'écran. Régler le sélecteur de canal sur le canal 1.
(5) Orienter l'antenne vers la caméra afin d'obtenir une qualité d'image optimale.
(6) Contrôler l'image de la caméra sur l'écran. Parler dans le micro et écouter le son émis par l'écran.
(7) Utiliser les boutons de commande de la stabilité verticale, de la luminosité et des contrastes afin d'obtenir une qualité d'image optimale.
(8) Régler le bouton de volume à un niveau adéquat.
(9) Au besoin, régler l'écran et la caméra sur le canal 2, 3 ou 4 en suivant les étapes de 1 à 7 (Remarque : l'écran et la caméra doivent être réglés sur le même canal).
(10) Orienter les antennes de la caméra et de l'écran de manière à obtenir une qualité d'image optimale.

2. Fonctionnement sur piles

(1) L'écran peut fonctionner au moyen de 10 piles UM.2. Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines vu qu'elles présentent une durée de vie maximale.
(2) Afin d'éviter une rupture des piles et l'écoulement de l'électrolyte, les piles doivent toujours être montées conformément aux symboles de polarité indiqués dans le logement.
(3) En cas de fonctionnement sur piles, la réduction ou le « recul » de l'image depuis le bord de l'écran indique que les piles doivent être remplacées ou que le bloc d'alimentation doit être branché sans plus attendre.

(4) Ne pas mélanger différents types de piles ni des piles nouvelles avec des piles anciennes. Ôter les piles si le matériel n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Dans le cas contraire, elles risqueraient de couler et d'endommager l'écran.

SPÉCIFICATIONS

1. Caméra TX-50MBH

Format vidéo	EIA/CCIR
Capteur d'image	1/3" CMOS
	Angle de vue 78
Nombre de pixels de la caméra	EIA : 510 (D) x 492(G)
	CCIR : 500 (D) x 582(G)
Plage de fréquences	2400-2483 MHz
Puissance de sortie	1 mW (FCC)/10 mW (CE/BZT)/
	100mW (Hi-pwr)
Source lumineuse infrarouge	6 voyants DEL
Sensibilité du micro	Généralement, 5 m
Alimentation	Sortie : 12 V, 300 mA
	Entrée : 120 V, 60 Hz (220 V, 50 Hz)
	courant alternatif
Dimensions	102(L)x124(l)x165(H)mm

2. Écran MRX-50

Format vidéo	EIA/CCIR
Sensibilité	-86 dBm
Plage de fréquences	2400-2483 MHz
Résolution	320 lignes TV
TRC	5,5", 90, N/B
Haut-parleur	65 mm, 8 O, 500 mW
Alimentation	Sortie : 13,5 V, 1,2 A
	Entrée : 120 V, 60 Hz (220 V, 50 Hz)
	courant alternatif
Dimensions	160(L)x155(l)x210(H) mm

Impianto di sorveglianza senza fili a 2,4 GHz

WS-70 (TX-50 & MRX-50)

AVVERTENZE IMPORTANTI

PER RIDURRE IL PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON TOGLIERE IL COPERCHIO O LA PARTE POSTERIORE DELL'APPARECCHIATURA. ESSA NON CONTIENE PARTI CHE POSSONO ESSERE RIPARATE DALL'UTILIZZATORE. NEL CASO SI RENDA NECESSARIO RIPARARE L'APPARECCHIATURA, LA RIPARAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE SPECIALIZZATO.

AVVERTENZA

A. NON ESPORRE QUESTO PRODOTTO AD ACQUA O UMIDITÀ, IN QUANTO POSSONO DANNEGGIARLO.

B. QUESTO PRODOTTO NON DEVE SOSTITUIRE LA SORVEGLIANZA DI UN BAMBINO DA PARTE DI ADULTI: QUESTI ULTIMI DEVONO SEMPRE OSSERVARE PERIODICAMENTE IL BAMBINO.

ISTRUZIONI

1. Prima di utilizzare la telecamera senza fili ed il relativo schermo, osservare quanto segue:
   - Leggere e rispettare scrupolosamente tutte le istruzioni
   - Leggere e rispettare scrupolosamente tutte le avvertenze sul prodotto e nel presente libretto di istruzioni.
2. Per evitare che il bambino si impigli nei fili, non collocare MAI la telecamera nella culla o nel recinto per bambini o in vicinanza di essi. Non collocare MAI la telecamera su una superficie o una parete dove il bambino può raggiungere la telecamera o i fili dell'alimentazione elettrica.
3. LA TELECAMERA, LO SCHERMO E LE PARTI DELL'ALIMENTATORE DEVONO ESSERE SEMPRE COLLOCATI AL DI FUORI DELLA PORTATA DEI BAMBINI.
4. Questo prodotto non è previsto per la sorveglianza medica e non può sostituire la sorveglianza di un bambino da parte di adulti. È importante che un adulto sia sempre in grado di osservare l'immagine sullo schermo dell'impianto senza fili quando quest'ultimo è in uso.
5. È importante controllare la ricezione ad intervalli regolari. Per le istruzioni complete si veda il capitolo sulla ricezione.

6. Non utilizzare MAI lo schermo in ambienti bagnati o umidi, come ad esempio nelle vicinanze di vasche da bagno, lavandini, in cantine o locali per lavanderia umidi o in bagni con doccia.
7. Se l'apparecchiatura non deve essere utilizzata per un lungo periodo di tempo, togliere le batterie dal loro compartimento nello schermo e togliere gli alimentatori dalla presa di corrente.
8. La telecamera, lo schermo e gli alimentatori devono essere collocati in un luogo provvisto di sufficiente ventilazione. Non permettere il surriscaldamento dei componenti.
9. Per prevenire surriscaldamenti, la telecamera, lo schermo e gli alimentatori devono essere tenuti distanti da fonti di calore come caloriferi, canali d'aria calda, forni o altre apparecchiature che producono calore (ivi compresi amplificatori). Proteggere inoltre i componenti dalla luce diretta del sole.
10. Utilizzare soltanto gli alimentatori forniti assieme all'apparecchiatura. L'uso di altri alimentatori può provocare guasti alla telecamera e/o allo schermo, ed in situazioni estreme può essere causa di incendi. NON UTILIZZARE prolunghe per evitare il surriscaldamento dell'apparecchiatura e per evitare che il bambino si impigli nei cavi.

NOTABENE: Assieme alla telecamera senza fili e allo schermo vengono forniti due alimentatori. Essi non devono essere utilizzati casualmente: utilizzare l'alimentatore con la dicitura "Monitor" per lo schermo senza fili, e l'alimentatore "Camera" per la telecamera senza fili.

11. Dopo essere stati utilizzati a lungo, gli alimentatori e la telecamera si possono scaldare. Ciò è da considerarsi perfettamente normale.
12. Collocare i componenti dell'alimentatore in un luogo in cui non possano essere calpestati o schiacciati da oggetti posti sopra o contro di essi. Prestare particolarmente attenzione ai due punti vicino all'alimentatore in cui i cavi sono piegati, nonché alle spine jack per corrente continua inserite nelle prese della telecamera e dello schermo.
13. Questo prodotto deve essere riparato da personale qualificato quando:
    - un alimentatore e/o una spina dello stesso è guasto,
    - la telecamera e/o lo schermo sono caduti per terra
    - è entrato del liquido nella telecamera o nello schermo
    - la telecamera e/o lo schermo non funzionano normalmente o funzionano in modo decisamente diverso dal solito.
14. NON EFFETTUARE per conto proprio altre operazioni di riparazione che non quelle descritte al paragrafo "Ricerca guasti" al termine del presente manuale di istruzioni. Qualsiasi altro lavoro di riparazione deve essere effettuato da personale qualificato.

15. NON PROVARE MAI AD APRIRE IL CONTENITORE DELLA TELECAMERA O DELLO SCHERMO. OLTRE AD ESSERE PERICOLOSO, CIÒ FA DECADERE LA GARANZIA.
16. Conservare le presenti istruzioni per usi futuri.

NOTA BENE: Quanto segue riguarda soltanto le apparecchiature con omologazione UL. L'alimentatore elettrico è dotato di una nuova caratteristica di sicurezza a norma di legge, e cioè di una spina polarizzata. Si noti che un piedino della spina è più lungo dell'altro, così che la spina si può inserire nella presa soltanto in un modo.
NON EFFETTUARE IN NESSUN CASO MODIFICHE ALLA SPINA, ALLA SUA COSTRUZIONE O ALLA SUA FUNZIONE.

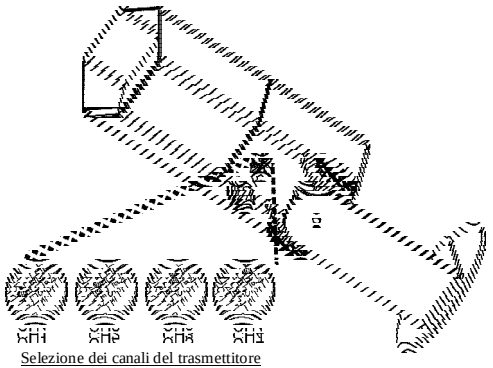
NOTA BENE: I diodi LED del trasmettitore IR (a infrarossi) della telecamera sono innocui.
NOTA BENE: Qualsiasi modifica alla telecamera o allo schermo effettuata da persone non autorizzate può avere la conseguenza che l'apparecchiatura non rispetta le norme FCC e fa decadere la garanzia.

LA CONFEZIONE CONTIENE:

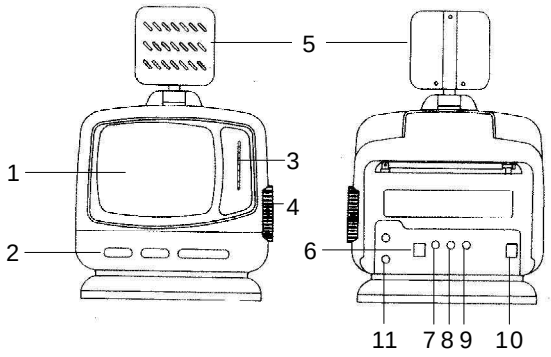
(1) 1 MRX-50 (schermo 5,5'' B/N)
(2) 1 TX-50MBH (telecamera B/N)
(3) 1 alimentatore c.c. 12V/300 mA (per la telecamera)
(4) 1 alimentatore c.c. 12V/1,2 A (per lo schermo)
(5) 1 manuale di istruzioni

PARTI DELLA TELECAMERA:

(1) Staffa per montaggio su parete/pavimento
(2) Diodi LED a infrarossi
(3) Selettore canali
(4) Spina jack c.c. 12V/600 mA


Selezione dei canali del trasmettitore

PARTI DELLO SCHERMO:



(1) Schermo
(2) Interruttore ON/OFF (Acceso/Spento)
(3) Scala volume
(4) Controllo di volume
(5) Pannello dell'antenna
(6) Presa per la connessione dell'alimentatore c.c. 13,5V/1,2A
(7) Controllo della tenuta verticale
(8) Controllo della luminosità
(9) Controllo del contrasto
(10) Selettore canali del ricevitore
(11) Uscita A/V

Nota bene: L'uscita A/V si può usare per collegare lo schermo ad un videoregistratore per la registrazione delle immagini.

SCELTA DEL CANALE:

L'impianto di sorveglianza senza fili composto da telecamera e schermo è munito di quattro canali selezionabili per la trasmissione e la ricezione. Sia la telecamera che lo schermo sono impostati in fabbrica per l'uso del canale 1. Nel caso in cui si notino interferenze nel luogo in cui si utilizza l'impianto, sullo schermo e sulla telecamera è possibile selezionare uno degli altri 3 canali, scegliendo il canale con meno interferenze come canale fisso. Accertarsi comunque di aver impostato lo stesso canale sulla telecamera e sullo schermo. Per evitare interferenze con il vicinato, ricordarsi inoltre di spegnere l'alimentazione elettrica della telecamera e dello schermo quando non vengono utilizzati.

RICEZIONE

Controllare la ricezione video e audio nei seguenti momenti:

1. Prima del fissaggio delle parti mediante le viti di montaggio.
2. Prima di utilizzare l'impianto per la prima volta.
3. Periodicamente mentre si usa l'impianto.
4. Quando si commuta dal funzionamento con l'alimentatore al funzionamento a batterie.
5. Quando si modifica la collocazione della telecamera o dello schermo. Il miglior modo è quello di fare eseguire il controllo della ricezione a due persone: una che rimane presso la telecamera e l'altra che si sposta per trovare la posizione e l'orientamento che danno la ricezione migliore.

Può inoltre rendersi necessaria una regolazione dell'antenna sia sulla telecamera che sullo schermo allo scopo di ottenere la migliore ricezione. Nella maggior parte dei casi la ricezione migliore si avrà quando le antenne delle due unità sono rivolte una verso l'altra; tuttavia vi sono eccezioni a questa regola generale.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

1. Controllare la qualità del suono e la ricezione video nel luogo in cui si intende utilizzare lo schermo.
2. Collocare la telecamera in un luogo adatto (su un tavolo o una parete).
   Puntare l'obiettivo della telecamera in direzione della zona interessata.
3. Regolare la qualità dell'immagine servendosi dei controlli di luminosità, contrasto e tenuta orizzontale (V+hold) sul retro dello schermo.
4. Provare la qualità del suono facendo parlare un'altra persona a una distanza di 1-2 metri dalla telecamera sia sottovoce che al livello di voce di una normale conversazione; prestare attenzione alla regolazione di volume dello schermo.
5. Lo schermo va collocato distante dalla telecamera e con l'altoparante rivolto in direzione opposta a quest'ultima per evitare ritorni acustici. Generalmente ciò significa che lo schermo va collocato in un locale diverso da quello in cui si trova la telecamera.

1. Telecamera TX-50MBH e schermo MRX-50

(1) Collegare l'alimentatore con l'uscita a 12V/500 mA c.c. alla presa dell'alimentazione.
(2) Commutare il selettore di canali sul retro della telecamera sul canale 1 e mettere quindi l'interruttore in posizione "ON".
(3) Controllare che sia acceso l'indicatore a LED del canale 1.
(4) Accendere lo schermo servendosi dell'interruttore e commutare il selettore dei canali in posizione 1.
(5) Girare il pannello dell'antenna in modo da puntarlo verso la telecamera per ottenere la migliore qualità di ricezione possibile.
(6) Controllare l'immagine della telecamera sullo schermo. Parlare nel microfono ed ascoltare la voce nello schermo.
(7) Regolare i controlli di tenuta orizzontale, luminosità e contrasto per ottenere la migliore qualità di ricezione possibile.
(8) Regolare il controllo di volume ad un livello adatto.
(9) Commutare secondo necessità lo schermo e la telecamera sul canale 2, 3 o 4 come indicato al punto 1 – 7 (Attenzione: lo schermo e la telecamera devono essere impostati sullo stesso canale).
(10) Girare le antenne della telecamera e dello schermo in modo da ottenere la qualità di ricezione migliore.

2. Uso della batteria

(1) Lo schermo può essere alimentato con 10 batterie di tipo UM.2. Si raccomandano le batterie alcaline in quanto hanno una durata massima.

(2) Per prevenire il perforamento delle batterie con conseguente fuoriuscita dell'elettrolito, montare sempre le batterie come indicato dai simboli nel compartimento delle batterie stesse.

(3) Se l'immagine, durante il funzionamento a batteria, rimpicciolisce o comincia ad allontanarsi dal bordo dello schermo, sostituire le batterie o collegare immediatamente l'alimentatore.

(4) Evitare di utilizzare tipi di batterie diversi o di utilizzare batterie nuove insieme a batterie vecchie. Se l'impianto non deve essere utilizzato per un lungo periodo di tempo, togliere le batterie in quanto potrebbero verificarsi perdite che rovinerebbero lo schermo.

SPECIFICHE TECNICHE

1. Telecamera TX-50MBH

Formato video	EIA/CCIR
Sensore immagine	1/3'' CMOS
	Angolo immagine 78
Numero di pixel nella telecamera	EIA: 510 (H) x 492(V)
	CCIR: 500 (H) x 582(V)
Gamma di frequenza	2400-2483MHz
Potenza di uscita	1 mW (FCC)/10mW(CE/BZT)/100mW (Hi-pwr)
Sorgente IR	6 diodi LED
Sensibilità microfono	Tipicamente 5 m
Alimentazione elettrica	Uscita: 12V, 60 Hz (220 V, 50 Hz) c.a.
Dimensioni	102(Lungh.)x124(Largh.)x165(Alt.)mm

2. Schermo MRX-50

Formato video	EIA/CCIR
Sensibilità	-86 dBm
Gamma di frequenza	2400-2483MHz
Risoluzione	320 linee TV
Tubo a raggi catodici	5,5'', 90, S/H
Altoparlante	65mm, 8Q, 500 mW
Alimentazione elettrica	Uscita: 13,5V, 1,2A
	Ingresso 120V, 60 Hz (220V, 50 Hz) c.a.
Dimensioni	160(Lungh.)x155(Largh.)x210(Alt.) mm